

Протокол

№

гр. София, 09.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 2 състав, в
публично заседание на 09.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгения Иванова

при участието на секретаря Ива Лещарова, като разглежда дело номер **9256** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване разпоредбата на чл. 142, ал. 1 от ГПК във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:00 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. Ш. Х. – редовно призван за днешното съдебно заседание, явява се лично и се представлява от адв. Б. К. от Софийска адвокатска колегия, с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ Интервюиращ орган на ДАБ при МС – редовно призван за днешното съдебно заседание, не се явява, представлява се от юрк. П., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призвана за днешното съдебно заседание, не се представлява.

ПРЕВОДАЧЪТ В. Г. П. – редовно уведомен по телефон за днешното съдебно заседание, явява се лично.

СЪДЪТ СНЕМА самоличността на преводача: В. Г. П., 40 годишен, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

ПРЕВОДАЧЪТ П.: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Х. (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

СЪДЪТ с оглед заявеното от жалбоподателя,

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА В. Г. П. като преводач на жалбоподателя А. Ш. Х., за осъществяване на превод от и на арабски език.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата на А. Ш. Х. срещу Решение № 43-ОК/ 18.07.2025 г. на председателя на Държавната агенция за бежанците (ДАБ) при МС, с което на основание чл. 76б, ал. 1, т. 2 от ЗУБ, последващата му молба с вх. № КП-01-5463/01.07.2025 г. не е допусната до производство за предоставяне на международна закрила.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника на 02.09.2025 г. с вх. № 21882, нахождаща се от л. 13 до л.147 от делото.

АДВ. К.: Поддържам жалбата. В нея съм изложила подробни съображения, както съм посочила и източници на информация, като позволете ми да представя статия в български медии, конкретно за Д. ал Зор, като по отношение обстановката е видно, че към настоящия момент е открита радиация от предполагаем ядрен източник, както и още една статия за друга близка област. От нея е видно всъщност, че продължават да загиват невинни хора и има престрелки. Моля да ми позволите да представя и военна призовка, която доколкото си спомням беше представена и преди, но не я видях в преписката, затова си позволявам да я представя и в днешното съдебно заседание. Представената военна призовка е от 2023 г.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Х. (лично чрез преводача): По време на производството съм предал призовката на адвоката си, за да я представи.

Въпрос на съда към жалбоподателя: Това е само превод, а оригиналът на призовката къде е?

АДВ. К.: Пратил ми е само на снимка оригинала на призовката. Иначе си се намира в него. Моля да ми дадете възможност да представим днес представената военна призовка от 01.03.2023 г. и в оригинал.

ЮРК. П.: Първо оригиналът не можем да го видим, за да видим дали действително има такава призовка, защото може и да не е истинска. Плюс това не е основание призовката, защото то е за военна служба и няма основание да се представя и да се приема. Да се приеме като информация и съдът да прецени. Оспорвам жалбата. Представям актуална справка за С. от 30.09.2025 г., както и за Д. ал Зор от 05.08.2025 г., а именно регионът, където той живее, с препис за другата страна. Оставям на съда да прецени дали при постановяване на решението ще се вземе под внимание като доказателство или само за сведение тази военна призовка, тъй като доколкото аз прочетох пише за „военна служба“, а не че го мобилизират. Когато е дошъл в България е бил непълнолетен, доколкото знам и тук е навършил пълнолетие. Това не е основание да му се

предостави статут. В тази последваща молба вече в общото производство в предходната са разглеждани, нали. Там има официален доклад, защото те са приключили. И административният орган, и Административен съд София-град (АССГ) и мисля, че има решение и на Върховен административен съд (ВАС), така че неговата бежанска история е преценяна и от всичките тези органи, поради което оставям преценката на съда относно отлагането на делото.

СЪДЪТ намира представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства за относими и допустими, затова

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените с жалбата писмени доказателства.

ПРИЕМА административната преписка, постъпила на 02.09.2025 г. с вх. № 21882, нахождаща се от л. 13 до л.147 от делото, ведно с приложените към нея писмени доказателства.

ПРИЕМА представените в днешното съдебно заседание писмени доказателства от процесуалния представител на жалбоподателя, а именно военна призовка от 01.03.2023 г. в превод на български език, както и два броя статии.

ПРИЕМА представените в днешното съдебно заседание писмени доказателства от процесуалния представител на ответника, а именно два броя справки – едната за С. към 30.09.2025 г. и другата за Д. ал Зор към 05.08.2025 г.

СЪДЪТ с оглед представения в днешното съдебно заседание превод на български език на военна призовка от 01.03.2023 г., с която жалбоподателят А. Х. е призован в центъра за събиране на новобранци А., област Д. А., за да изпълни задължителна военна служба счита, че следва да бъде дадена възможност в 7-дневен срок от днес да бъде представен оригиналът на призовката на арабски език, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на процесуалния представител на жалбоподателя в 7-дневен срок от днес да представи оригиналът на военна призовка от 01.03.2023 г. на арабски език.

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 20.11.2025 г. от 09:30 часа, за която дата и час страните са редовно уведомени.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Х. (лично чрез преводача): Разбирам, че в 7-дневен срок от днес трябва да представим оригинала на призовката от 01.03.2023 г.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:13 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

